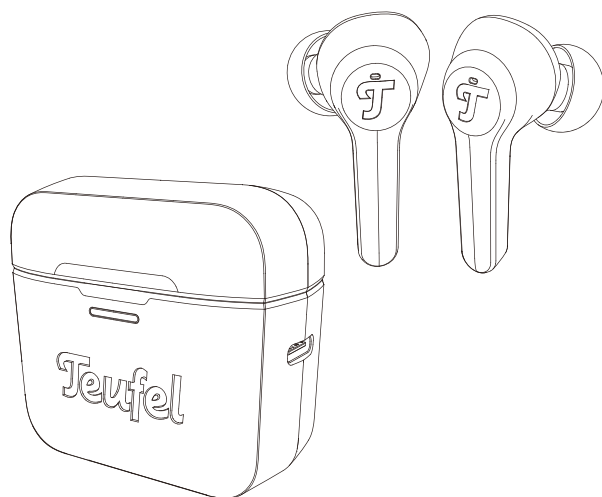


# Opis techniczny i instrukcja obsługi



## Teufel AIRY TWS

Słuchawki douszne Bluetooth

**Teufel**

# Spis treści

---

Informacje ogólne .....	3	6. Ładowanie .....	21
Uwaga .....	3	6.1 Ładowanie słuchawek .....	21
Prawo zwrotu .....	3	6.1.1 Czas ładowania .....	21
Reklamacje .....	3	6.1.2 Sprawdzanie poziomu	
Dla bezpieczeństwa użytkownika .....	4	baterii słuchawek .....	21
Prawidłowe użycie .....	4	6.2 Ładowanie z użyciem	
Informacje o bezpieczeństwie .....	5	pokrowca ładującego .....	22
Objaśnienie terminów .....	5	6.2.1 Czas ładowania .....	22
Utylizacja .....	7	6.2.2 Sprawdzanie poziomu	
Znaki towarowe .....	10	baterii pokrowca .....	22
1. Wprowadzenie .....	11	7. Pielęgnacja i konserwacja .....	24
2. Zawartość opakowania .....	12	7.1 Czyszczenie słuchawek i	
3. Omówienie produktu .....	13	pokrowca ładującego .....	24
3.1 Słuchawki .....	13	7.2 Przechowywanie słuchawek w	
3.2 Pokrowiec ładujący .....	14	pokrowcu ładującym .....	24
3.3 Wskazania LED słuchawek ..	15	8. Rozwiązywanie problemów .....	25
3.4 Diody LED pokrowca		9. Dane techniczne .....	28
ładującego .....	17	10. Deklaracja zgodności .....	29
4. Rozpoczęcie użytkowania .....	18		
4.1 Włączanie/wyłączanie			
zasilania .....	18		
4.2. Wybór odpowiednich wkładek			
dousznych .....	18		
4.3 Łączenie ze słuchawkami ....	19		
4.4 Informacje o połączeniu			
bezprowadowym Bluetooth .....	19		
5. Korzystanie ze słuchawek .....	20		

# Informacje ogólne

---

## Uwaga

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, zaś Lautsprecher Teufel GmbH nie ponosi za nie odpowiedzialności.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana ani transmitowana elektronicznie lub mechanicznie, fotokopiuwana ani rejestrowana w jakikolwiek sposób bez uzyskania pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 1.0

Czerwiec 2022 roku

## Prawo zwrotu

Jeśli użytkownik zechce skorzystać z prawa do zwrotu, będzie musiał przesłać urządzenie w oryginalnym opakowaniu. Zwracane słuchawki przyjmujemy wyłącznie z oryginalnym opakowaniem. Słuchawki zwrócone bez oryginalnego opakowanie nie zostaną przyjęte.

## Reklamacje

Na wypadek reklamacji, w celu złożenia i przetworzenia skargi, wymagany jest numer faktury. Numer faktury można znaleźć na paragonie (dołączonym do produktu) lub na dokumencie PDF potwierdzającym zamówienie.

Dziękujemy Państwu za okazane wsparcie!

# Dla bezpieczeństwa użytkownika

---

## **Prawidłowe użycie**

Słuchawki Teufel AIRY TWS są przeznaczone do odtwarzania sygnałów audio, które można bezprzewodowo transmitować przez Bluetooth® z odtwarzacza zewnętrznego. Słuchawki mogą także służyć do łączenia się ze smartfonami (lub telefonami) kompatybilnymi z technologią Bluetooth. Słuchawek należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Wykorzystanie słuchawek do innych celów będzie niezgodne z instrukcją i może skutkować uszkodzami materialnymi lub nawet obrażeniami ciała. Producent zrzeka się odpowiedzialności za szkody wywołane nieprawidłowym użyciem słuchawek. Słuchawki są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.



Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek prosimy dokładnie zapoznać się z informacjami o bezpieczeństwie oraz z treścią niniejszej instrukcji. Jest to jedyny sposób, aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, pamiętając o przekazaniu jej kolejnemu nabywcy słuchawek.

# Informacje o bezpieczeństwie

W tym rozdziale zawarto ogólne informacje o bezpieczeństwie. Należy zawsze przestrzegać tych zasad, aby chronić siebie i inne osoby. Prosimy także przestrzegać ostrzeżeń zawartych w każdym rozdziale instrukcji obsługi.

## Objaśnienie terminów

W niniejszej instrukcji obsługi wykorzystano następujące hasła ostrzegawcze:

### OSTRZEŻENIE


*To hasło ostrzegawcze wskazuje na umiarkowane ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.*

### PRZESTROGA

*To hasło ostrzegawcze wskazuje na niskie ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.*

### UWAGA

*To hasło ostrzegawcze informuje o ryzyku uszkodzeń.*

 Ten symbol wskazuje na dodatkowe przydatne informacje.

### OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo uduszenia!**  
**Podczas zabawy z folią opakowania dzieci mogą zostać uwięzione i się udusić.**

- Zadbaj o to, aby dzieci nie bawiły się opakowaniem oraz nie wyciągały drobnych elementów ze słuchawek i nie umieszczały ich w ustach.

**Ryzyko w ruchu ulicznym i podczas pracy! Słuchawki znacząco wyłumiają hałas z zewnątrz, dlatego użytkownik ma ograniczoną świadomość tego, co się dzieje w otoczeniu.**

- Pod żadnym pozorem nie zakładaj słuchawek, wykonując czynności, które wymagają zwracania uwagi na otoczenie. Odnosi się to szczególnie do obsługi maszyn i prowadzenia pojazdu. Należy także przestrzegać krajowych przepisów i regulacji dotyczących używania słuchawek.

**Uwaga! Ryzyko wybuchu/pożaru!  
W przypadku nieprawidłowego  
użycia akumulatory litowe mogą  
wybuchnąć.**

- Nie nagrzewaj ani nie podpalaj akumulatorów. Akumulatory można ładować w temperaturze otoczenia -10 do 45°C. Nie używaj słuchawek w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie wybuchem. Nie narażaj baterii ani akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Zakłócenia wywołane falami  
radiowymi! Fale radiowe mogą  
zakłócać działanie innych  
wrażliwych urządzeń, które nie  
mają ochrony.**

- Używaj słuchawek tylko w takim otoczeniu, w którym dozwolona jest obsługa technologii Bluetooth®.

**⚠ PRZESTROGA**



**Długotrwałe słuchanie  
muzyki przy dużej  
głośności może skutkować  
utrata słuchu!**

- W celu ochrony własnego zdrowia unikaj długotrwałego słuchania muzyki przy dużej głośności.
- Gdy słuchawki ustawiono na pełną głośność, natężenie wytwarzanego dźwięku może być bardzo wysokie. Może to mieć konsekwencje psychologiczne i spowodować obrażenia ciała. Szczególnie narażone są wtedy dzieci. Przed użyciem słuchawek ustaw niski poziom głośności w odtwarzaczu.

**UWAGA**

**Ryzyko uszkodzeń!  
Nieprawidłowe używanie  
słuchawek może skutkować  
uszkodzeniami.**

- Nie pozwól na zamoczenie słuchawek i chroń je przed wilgocią, ciepłem (np. podczas lata w samochodzie) oraz oddziaływaniem mechanicznym (np. poważne wstrząsy, nacisk lub upadek).

# Utylizacja

## Ważne informacje zgodne z Ustawą o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (Niemcy: ElektroG)

Zalecamy użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne przekazywali oddzielnie od odpadów gospodarczych, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Baterie i akumulatory, które nie zostały trwale zamknięte w zużytych urządzeniach elektrycznych i lampach oraz które można z nich usunąć bez ich niszczenia, należy oddzielić w sposób niedestrukcyjny, zanim urządzenia te zostaną przekazane do punktu zbiórki odpadów w celu utylizacji. Uwaga dotycząca utylizacji baterii zgodna z Ustawą o akumulatorach (Niemcy: BattG).

Użytkownik dokonuje istotnego wkładu w zwrot, recykling i dalsze przetwarzanie zużytych urządzeń, jeśli segreguje je w sposób zgodny z poszczególnymi grupami odpadów.

Poniższy symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, dotyczący urządzeń elektrycznych i elektronicznych, także przypomina o obowiązku segregowania odpadów:



Sklepy detaliczne i supermarkety z elektroniką konsumencką są

zobowiązane, w określonych warunkach, do odbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zgodnie z art. 17 Ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych. Sklepy stacjonarne muszą zbierać zużyty sprzęt elektryczny tego samego rodzaju, gdy kupowane są nowe urządzenia (zwrot 1:1). Dotyczy to także urządzeń dostarczanych do domów. Sklepy te muszą także odebrać maksymalnie trzy małe zużyte urządzenia elektryczne ( $\leq 25$  cm) bez względu na nowy zakup (zwrot 0:1).

Zgodnie z Ustawą o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, jako internetowy sklep sprzętu elektrycznego oraz z uwagi na nasz asortyment, mamy obowiązek zwrotu 1:1 dla dużych urządzeń ( $> 50$  cm) w przypadku sprzedaży nowych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych tego samego typu. Wyrażamy zgodę na obowiązek zwracania urządzeń innych niż duże poprzez naszego usługodawcę. Dokładne dane kontaktowe i informacje o zbiórce można znaleźć na naszej stronie [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Można także zwrócić zużyte elektryczne i elektroniczne urządzenia bezpłatnie w punkcie zbiórki odpadów prowadzonej przez zakłady gospodarki odpadów.

**Ważne:** Z uwagi na bezpieczeństwo prosimy o nieprzesyłanie elementów montażowych oświetlenia (niektóre lampy). W przypadku zwracania elementów montażowych oświetlenia prosimy korzystać z publicznych punktów zbiórki odpadów lub skontaktować się z nami bezpośrednio na stronie [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Jako użytkownik końcowy, ponosisz odpowiedzialność za usunięcie danych osobowych na zużytych urządzeniach elektrycznych przed ich przekazaniem.

**Ważne:** Nasze urządzenia mogą zawierać baterie lub akumulatory. W takim przypadku należy sprawdzić rodzaj i skład chemiczny baterii opisany w dołączonej do produktu dokumentacji. Z urządzeń, które obejmują komorę baterii, baterie lub akumulatory można usunąć bezpośrednio, tak aby poddać je prawidłowej utylizacji. Jeśli baterie są wbudowane w produkt, nie należy próbować samodzielnie usuwać baterii, lecz skontaktować się z naszym pracownikiem lub wykwalifikowanym specjalistą.

## **Ważne informacje o Ustawie o bateriach (Niemcy: BattG)**

Baterii i akumulatorów nie należy utylizować z odpadami domowymi.

Zużyte baterie mogą zawierać toksyczne substancje, które stanowią zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jeśli nie są prawidłowo przechowywane lub utylizowane. Odnosi się do szczególnie do prawidłowego postępowania z bateriami zawierającymi lit.

Baterie zawierają także inne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które można ponownie wykorzystać. Dzięki segregacji odpadów można ponownie przetwarzać te surowce i zapobiec negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne lub zdrowie ludzkie związanemu z uwalnianymi substancjami toksycznymi.



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że nie należy wyrzucać zużytych baterii ani akumulatorów do odpadów domowych. Ponadto, jako użytkownik końcowy, masz prawny obowiązek zwrócić zużyte baterie.

Baterie akumulatory można zwrócić bezpłatnie w oficjalnym punkcie zbiórki, jak dowolny publiczny punkt zbiórki odpadów. Zużyte baterie, odpowiadające takim, które magazynujemy jako nowe, można także przekazać w sklepie



Teufel lub w naszym magazynie wysyłkowym. Jeśli jednak zostaną wysłane do naszego magazynu wysyłkowego, należy pamiętać o przepisach dotyczących substancji niebezpiecznych firmy wysyłkowej, którą wybiera użytkownik; prosimy nie wysyłać do nas baterii pocztą. Adresy naszych magazynów wysyłkowych można uzyskać od naszego działu obsługi klienta.

Z uwagi na istniejące przepisy prawa, producent baterii ma obowiązek stosować następujące symbole o określonych poniżej znaczeniach w celu oznaczenia baterii.

Hg: bateria zawiera powyżej 0,0005% wagowo rtęci

Pb: bateria zawiera powyżej 0,004% wagowo ołowiu

Cd: bateria zawiera powyżej 0,002% wagowo kadmu

Alternatywnie, aby uniknąć zaśmiecania i zanieczyszczeń, należy używać baterii o długiej żywotności lub akumulatorów.

Podlegające wymianie akumulatory używane do urządzeń elektrycznych i elektronicznych cechują się długą żywotnością, dlatego urządzenia i akumulatory można przygotować do recyklingu (np. regeneracja/wymiana akumulatorów).

Dalsze informacje o ochronie przed zanieczyszczaniem środowiska użytkownicy mogą uzyskać w Federalnym programie ochrony przed zanieczyszczeniami obejmującymi określone kraje związkowe Niemiec.

# Znaki towarowe

---

© Wszystkie znaki towarowe stanowią własność odpowiednich właścicieli.

Apple, iOS i Siri są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Android i Google Assistant są znakami towarowymi Google LLC.

## **Bluetooth®**

Znak towarowy Bluetooth® i symbol Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc., zaś użycie tych znaków przez Lautsprecher Teufel podlega licencji.

# 1. Wprowadzenie

---

Dziękujemy za zakup słuchawek Teufel AIRY TWS, które mogą zapewniać wyjątkowe doznania akustyczne dla rozrywki użytkownika. Przed pierwszym użyciem słuchawek prosimy przeczytać niniejszą instrukcję; zawiera ona przydatne informacje, które ułatwią obsługę urządzenia.

## 2. Zawartość opakowania

---

Prosimy ostrożnie rozpakować urządzenie, aby sprawdzić, czy wszystkie elementy zestawu są dostępne. Jeśli brakuje elementów lub są one uszkodzone, nie należy używać słuchawek i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.



Słuchawki



Pokrowiec ładujący



Wkładki douszne (rozmiar M, wstępnie zamocowane w słuchawkach)



Kabel do ładowania USB-C

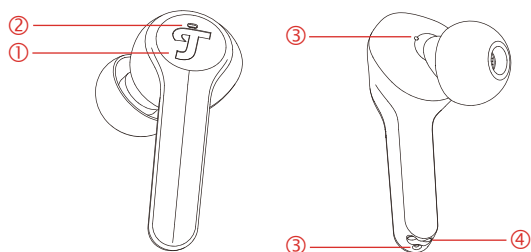


Instrukcja obsługi i skrócony przewodnik

## 3. Omówienie produktu

---

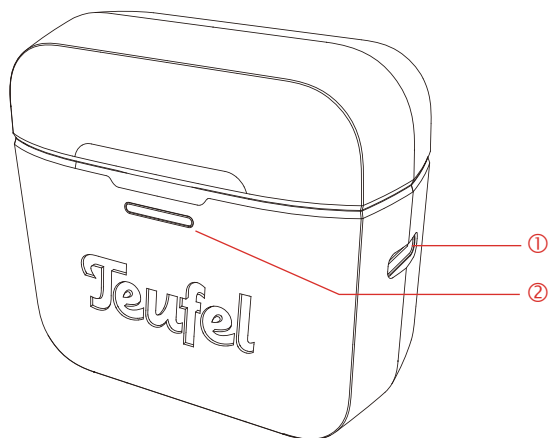
### 3.1 Słuchawki



Słuchawki AIRY TWS obejmują następujące elementy:

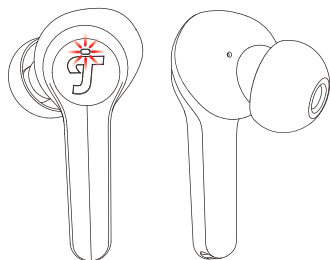
1. Przycisk wielofunkcyjny
2. Wskaźnik LED
3. Wbudowany mikrofon
4. Styk do ładowania

### 3.2 Pokrowiec ładujący



1. Port ładowania micro USB-C
2. Dioda zasilania

### 3.3 Wskazania LED słuchawek

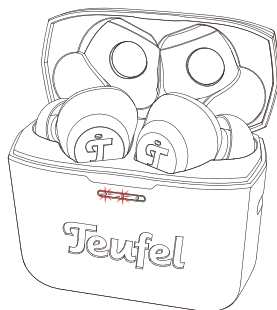


Stan słuchawek	Wskaźnik LED	Alarm głosowy
Tryb parowania BT	Szybkie miganie, biały, aż urządzenie zostanie sparowane lub przekroczy limit czasu (60 s)	<i>Parowanie (powtarzane w pętli)</i>
Można połączyć z BT	Pulsowanie, biały, aż urządzenie zostanie sparowane lub parowanie BT zainicjuje użytkownik	-
Włączone / połączono przez BT	Świeci, biały, przez 5 s	<i>Połączono przez Bluetooth</i>
Włączone / utracono połączenie BT	Możliwe połączenie BT	<i>Odłączono</i>
Włączone / czyszczenie listy urządzeń	Po oczyszczeniu 3 razy miga na czerwono.	-
Parowanie TWS	Szybkie miganie, czerwony i biały na przemian, aż parowanie TWS zostanie zakończone.	-
Nadchodzące połączenie	Wyłączone	<i>Dzwonek telefonu</i>
Odebranie połączenia	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Odrzucenie połączenia	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Zakończenie połączenia	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-

Stan słuchawek	Wskaźnik LED	Alarm głosowy
Wstrzymanie połączenia i odebranie drugiego	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Przełączanie między połączeniami	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Wznowienie połączenia po zakończeniu bieżącego	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Uruchomienie asystenta głosowego	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	<i>Pozytywne dane wejścia</i>
Wyłączenie asystenta głosowego	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Następny	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Poprzedni	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Odtwarzanie	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-
Wstrzymanie	Interakcja użytkownika: Jedno mignięcie, biały	-



### 3.4 Diody LED pokrowca ładującego



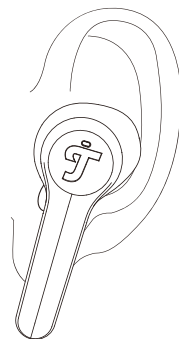
Stan pokrowca ładującego	Wskaźnik LED
Otwieranie / zamykanie pokrowca	Poziom baterii pokrowca przez 5 s Następnie wyłączenie
Poziom baterii	3 diody LED wł.: Pełny, można naładować słuchawki 3 razy; 2 diody LED wł.: można naładować słuchawki 2 razy; 1 dioda LED wł.: można naładować słuchawki 1 raz; Gdy poziom baterii jest niski: pierwsza dioda LED od lewej będzie migać.
Ładowanie pokrowca	Pierwsza dioda LED miga, gdy poziom baterii spadnie poniżej jednej trzeciej. Pierwsza dioda LED jest zawsze włączona, a druga miga, gdy poziom baterii wynosi powyżej jednej trzeciej. Pierwsze dwie diody LED są włączona, a trzecia miga, gdy poziom baterii wynosi powyżej dwóch trzecich. Trzy diody LED są zawsze włączone, gdy baterie są naładowane. Podczas odłączania kabla do ładowania: Trzy diody LED migają trzy razy, a następnie gasną.
Ładowanie słuchawek	Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym, trzy diody LED będą świecić na biało przez pięć sekund, następnie zgasną. Następnie diody LED z lewej i prawej zamigają na niebiesko. Jeśli jedna słuchawka jest podłączona, to jedna dioda LED będzie migać (lewa w przypadku słuchawki L, prawa – w przypadku słuchawki P). Po naładowaniu wyświetlony zostanie bieżący poziom baterii w pokrowcu ładującym, a diody LED zaświecą na biało przez pięć sekund i zgasną.

## 4. Rozpoczęcie użytkowania

---

### 4.1 Włączanie/ wyłączanie zasilania

1. Otwórz pokrowiec ładujący, słuchawki włączą się automatycznie.
2. Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym i zamknij pokrowiec; słuchawki wyłączą się i rozpocznie się ładowanie.



### 4.2. Wybór odpowiednich wkładek dousznych

Dla zapewnienia najlepszej jakości dźwięku należy wybrać odpowiedni rozmiar wkładek. Wybierz rozmiar wkładek, który zapewnia najlepszy komfort i pasuje do obu uszu.

Aby określić, które wkładki pasują najlepiej, należy wypróbować wszystkie rozmiary. Niekoniecznie ten sam rozmiar będzie pasować do obu uszu.

#### **UWAGA**

***Aby sprawdzić dopasowanie, spróbuj mówić na głos. Głos powinien być wytłumiony dla obu uszu; w przeciwnym razie wybierz inny rozmiar wkładki.***

Wsuń prawą słuchawkę do prawego ucha, a lewą – do lewego.

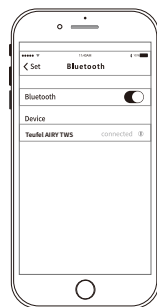
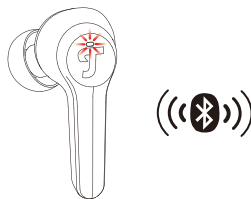
Słuchawki należy umieszczać w uszach pod nieznacznym kątem, obracając je lekko w kanale usznym tak, aby uzyskać wygodne i pewne dopasowanie.

## 4.3 Łączenie ze słuchawkami

1. Otwarcie pokrowca ładującego za pierwszym razem rozpocznie automatyczne parowanie słuchawek. Diody LED na słuchawkach zaczną szybko migać na biało.
2. Włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu i wyszukaj „Teufel AIRY TWS”. Jeśli parowanie zostanie zakończone pomyślnie, dioda LED zacznie świecić na biało.
3. Jeśli słuchawki zostały wcześniej sparowane z innym urządzeniem, przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny L i P przez 2,5 s. Słuchawki przejdą w tryb parowania, a nowe urządzenie będzie mogło je odnaleźć i nawiązać połączenie.

### UWAGA

***Po otwarciu pokrowca ładującego słuchawki automatycznie nawiążą połączenie z ostatnio parowanym urządzeniem. Jeśli urządzenie nie będzie dostępne przez 60 sekund, słuchawki przejdą w tryb parowania.***



## 4.4 Informacje o połączeniu bezprzewodowym Bluetooth

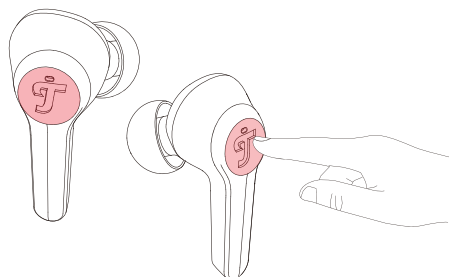
Słuchawki są kompatybilne z technologią Bluetooth 5.0.

Jeśli źródło dźwięku obsługuje kodowanie wysokiej rozdzielczości SBC i AAC, muzyka będzie automatycznie odtwarzana w wysokiej jakości.

Sparowane urządzenia, po włączeniu zasilania, natychmiast nawiązują bezprzewodowe połączenie Bluetooth i są gotowe do użycia.

Po włączeniu słuchawki automatycznie próbują nawiązać połączenie z ostatnio połączonym urządzeniem Bluetooth. Słuchawki mogą zapisać profile połączeń maksymalnie siedmiu urządzeń Bluetooth, z którymi zostały sparowane.

## 5. Korzystanie ze słuchawek



### Odtwarzanie muzyki

- ▶|| Stuknij raz, aby rozpocząć/wstrzymać odtwarzanie.
- ● ▶▶ Stuknij dwa razy, aby przejść do następnego utworu.
- ● ● ◀◀ Stuknij trzy razy, aby przejść do poprzedniego utworu.

### Telefon

- ☎ Stuknij raz, aby odebrać połączenie.
- ● ☎× Naciśnij i przytrzymaj przez 2,5 sekundy, aby odrzucić połączenie.
- ☎ Stuknij raz podczas połączenia, aby je zakończyć.
- ● ☎" Stuknij dwa razy podczas połączenia, aby je wstrzymać i odebrać inne połączenie.
- ● ☎☎ Stuknij dwa razy, aby przełączyć się między połączeniami.
- ● ☎ Stuknij i przytrzymaj przez 2,5 sekundy po zakończeniu bieżącego połączenia, aby przywrócić połączenie oczekujące.
- ● 🔊 Stuknij i przytrzymaj lewy lub prawy przycisk wielofunkcyjny, aby zmniejszyć/zwiększyć głośność.

### Inne

- ● ☎ Naciśnij i przytrzymaj przez 2,5 sekundy, aby włączyć/wyłączyć funkcję asystenta głosowego.

## 6. Ładowanie

### 6.1 Ładowanie słuchawek

Słuchawki są ładowane, gdy znajdują się w pokrowcu ładującym.

#### 6.1.1 Czas ładowania

Do pełnego naładowania słuchawek potrzeba maksymalnie dwóch godzin.

#### **UWAGA**

*Po pełnym naładowaniu słuchawek można używać przez maksymalnie 6 godziny.*

#### 6.1.2 Sprawdzanie poziomu baterii słuchawek

##### Gdy słuchawki są w użyciu

Jeśli słuchawki są połączone z urządzeniem z systemem Apple lub Android, urządzenie wyświetla przybliżony poziom baterii w górnym rogu ekranu i na pasku powiadomień.

Wyświetlany poziom baterii nie jest dokładny. Aby uzyskać poziom baterii w czasie rzeczywistym, należy skorzystać z aplikacji Battery Widget dla systemu Android lub iOS albo aplikacji asystenta.

##### Gdy słuchawki są ładowane

Jeśli słuchawki są umieszczone w pokrowcu, zaświeca się odpowiednia dioda ładowania zgodnie ze stanem ładowania.

#### Stan baterii

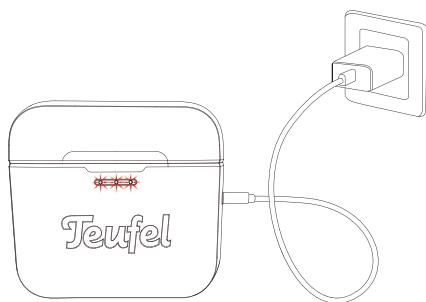
1-10%	Dioda LED 1 szybko miga
11-32%	Dioda LED 1 miga przez 2 sekundy
33-65%	Dioda LED 1 + 2 miga przez 5 sekund
66-100%	Dioda LED 1 + 2 + 3 miga przez 5 sekund

## 6.2 Ładowanie z użyciem pokrowca ładującego

W pokrowcu ładującym przechowuje się i ładuje słuchawki, gdy nie są w użyciu.

### **⚠ PRZESTROGA**

*Urządzenia należy używać tylko z zasilaczem spełniającym lokalne przepisy organów państwowych (np. UL, CSA, VDE, CCC).*



1. Podłącz mniejszy koniec dołączonego kabla USB do portu USB-C.
2. Podłącz drugi koniec kabla do ładowarki ściennej USB (nieдостаępna w zestawie).

### **UWAGA**

*Przed ładowaniem upewnij się, że słuchawki znajdują się w odpowiedniej temperaturze roboczej, tj. -10-40°C.*

### 6.2.1 Czas ładowania

Do pełnego naładowania pokrowca potrzeba maksymalnie dwóch godzin. Gdy słuchawki znajdują się w pokrowcu, czas ładowania może być różny.

### **UWAGA**

*Gdy pokrowiec zostanie całkowicie naładowany, słuchawki można w nim naładować maksymalnie trzy razy.*

### 6.2.2 Sprawdzanie poziomu baterii pokrowca

Diody LED zasilania znajdują się z przodu pokrowca i zaświecają zgodnie z poziomem baterii:



## Omówienie diod LED pokrowca ładującego.

Stan pokrowca ładującego	Działanie diody LED pokrowca ładującego
Poziom baterii pokrowca ładującego (66% - 100%)	Wszystkie diody LED świecą przez 5 s. Następnie wyłączenie
Poziom baterii pokrowca ładującego (33% - 65%)	Dioda LED 1 i 2 świecą przez 5 s. Następnie wyłączenie
Poziom baterii pokrowca ładującego (11% - 32%)	Dioda LED 1 świeci przez 5 s. Następnie wyłączenie
Poziom baterii pokrowca ładującego (1% - 10%)	Dioda LED 1 szybko miga.
Ładowanie pokrowca	Diody LED stanu migają w porządku rosnącym. 0% - 32% zasilania: Dioda LED 1 miga 33% - 65% zasilania: Dioda LED 1 świeci, a dioda LED 2 miga. 66% - 99% zasilania: Diody LED 1 i 2 świecą, a dioda LED 3 miga.
Zakończenie ładowania	Wszystkie diody LED świecą, gdy podłączony jest kabel do ładowania
Podczas podłączania kabla do ładowania	Diody LED wskazują bieżący poziom baterii przez jedną sekundę, a następnie powtarzają sekwencję ładowania zgodnie z postęпами ładowania.
Podczas odłączania kabla do ładowania	Diody LED wskazują bieżący poziom baterii przez 5 sekund. Następnie wyłączenie

## 7. Pielęgnacja i konserwacja

### 7.1 Czyszczenie słuchawek i pokrowca ładującego

Słuchawki i pokrowiec ładujący mogą wymagać okresowego czyszczenia.

Element	Procedura czyszczenia
Wkładki douszne	Usuń wkładki ze słuchawek i przemyj z użyciem łagodnego detergentu z wodą. <b>Uwaga:</b> Przed podłączeniem do słuchawek wkładki należy dokładnie przepłukać i osuszyć.
Otwory w słuchawkach	Oczyść suchym, miękkim bawełnianym wacikiem lub jego odpowiednikiem. <b>Uwaga:</b> Nigdy nie wkładaj przyrządu do otworu.
Styki ładujące (na słuchawkach i w pokrowcu)	Aby zapobiec korozji, regularnie oczyszczaj suchym, miękkim bawełnianym wacikiem lub jego odpowiednikiem.
Ładowanie	Oczyść suchym, miękkim bawełnianym wacikiem lub jego odpowiednikiem.

### 7.2 Przechowywanie słuchawek w pokrowcu ładującym

Słuchawki należy przechowywać w pokrowcu ładującym, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem podczas przenoszenia. Słuchawki są automatycznie ładowane, gdy znajdują się w pokrowcu, dzięki czemu uzyskuje się najdłuższy czas ich eksploatacji.

- Otwórz pokrowiec ładujący, podnieś górną pokrywę magnetyczną i wsuń lewą słuchawkę do lewej komory ładującej, a następnie prawą – do prawej komory. Słuchawki zostaną magnetycznie wciągnięte do komór ładujących.
- Zamknij pokrowiec ładujący.



## 8. Rozwiązywanie problemów

### Typowe rozwiązania

Jeśli wystąpi problem ze słuchawkami lub kablem do ładowania USB:

1. Sprawdź diody stanu zasilania.
2. Naładuj akumulator.
3. Zwiększ głośność na swoim urządzeniu przenośnym.
4. Spróbuj nawiązać połączenie z innym urządzeniem przenośnym.

Jeśli nie można rozwiązać problemu, patrz poniższa tabela, aby znaleźć rozwiązania na typowe problemy według ich oznak. Jeśli nadal nie udaje się rozwiązać problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta Teufel.

Oznaka	Rozwiązanie
Słuchawki nie włączają się.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym, aby rozpocząć ładowanie.</li><li>2. Upewnij się, że słuchawki nie są w trybie gotowości, lub wybudź je.</li></ol>
Słuchawki nie łączą się z urządzeniem przenośnym.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Upewnij się, że urządzenie przenośne obsługuje technologię Bluetooth.</li><li>2. Na urządzeniu przenośnym: wyłącz, a następnie włącz funkcję Bluetooth.</li><li>3. Usuń słuchawki Teufel AIRY TWS z listy Bluetooth na urządzeniu przenośnym. Nawiąż połączenie ponownie.</li><li>4. Zbliź urządzenie przenośne do słuchawek, odsuwając je od źródła zakłóceń lub przeszkód.</li><li>5. Połącz się z innym urządzeniem przenośnym.</li><li>6. Wyczyść listę parowania słuchawek i połącz się ponownie. Aby wyczyścić listę urządzeń BT, umieść słuchawki w pokrowcu ładującym i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny L i P przez 8 sekund.</li></ol>

Oznaka	Rozwiązanie
Słuchawki nie ładują się.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że słuchawki są prawidłowo umieszczone w pokrowcu ładującym.</li> <li>2. Upewnij się, że bateria pokrowca ładującego nie jest wyczerpana.</li> <li>3. Sprawdź, czy styków ładujących w pokrowcu lub na słuchawkach nie blokują żadne zanieczyszczenia.</li> <li>4. Jeśli słuchawki zostały narażone na wysoką lub niską temperaturę, odczekaj, aż powrócą do temperatury pokojowej, a następnie ponów ładowanie.</li> </ol>
Pokrowiec ładujący nie działa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź poziom baterii pokrowca, otwierając go. W razie potrzeby naładuj pokrowiec za pomocą dołączonego kabla USB-C.</li> <li>2. Przymocuj oba końca kabla USB.</li> <li>3. Jeśli pokrowiec ładujący został narażony na wysoką lub niską temperaturę, odczekaj, aż powróci do temperatury pokojowej, a następnie ponów ładowanie.</li> </ol>
Brak dźwięku	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciśnij przycisk odtwarzania na urządzeniu mobilnym, aby upewnić się, że odtwarzany jest utwór.</li> <li>2. Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym, aby sprawdzić stan ich ładowania. W razie potrzeby naładuj słuchawki.</li> <li>3. Zwiększ głośność na urządzeniu przenośnym.</li> <li>4. Zbliź urządzenie przenośne do słuchawek (10 m), odsuwając je od zakłóceń lub przeszkód.</li> <li>5. Użyj innego źródła muzyki.</li> <li>6. Połącz się z innym urządzeniem przenośnym.</li> </ol>
Brak dźwięku ze słuchawek	<p>Upewnij się, że obie słuchawki są naładowane oraz sparowane i połączone z urządzeniem Bluetooth. Sprawdź także, czy słuchawki są prawidłowo umieszczone w uszach.</p>

Oznaka	Rozwiązanie
Niska jakość dźwięku	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że obie słuchawki są dopasowane do uszu.</li> <li>2. Użyj innego źródła muzyki.</li> <li>3. Spróbuj nawiązać połączenie z innym urządzeniem przenośnym.</li> <li>4. Zbliź urządzenie przenośne do słuchawek (10 m), odsuwając je od zakłóceń lub przeszkód.</li> <li>5. Usuń zanieczyszczenia lub woskowinę ze słuchawek i ich otworów.</li> </ol>
Wypadanie wkładek	Prawidłowo przymocuj wkładki do słuchawek.
Parowanie TWS (w przypadku utraty i zakupu nowej słuchawki)	Wyjmij słuchawki i trzykrotnie naciśnij przycisk wielofunkcyjny, jeden po drugim.

## 9. Dane techniczne

---

Rozmiar przetwornika:	5,8 mm pełnozakresowe przetworniki
Maks. poziom w trakcie odtwarzania przez BT:	100 dB SPL(A) (zgodnie z normą EN-50332)
Współczynnik THD + N:	<1% @ 0 dBFS (100% głośność bezw.)
Akumulator:	Słuchawki (x2): litowo-jonowy, 3,7 V, 50 mAh Pokrowiec ładujący (x1): litowo-jonowy, 3,7 V, 500 mAh
Sieć radiowa:	Bluetooth®
Pasma częstotliwości w MHz:	2400 – 2483,5
Moc nadawania w mW/dBm:	2,5/4

Pozostałe dane techniczne można znaleźć na naszej stronie.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany danych technicznych!

## 10. Deklaracja zgodności

---

**CE** Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że opisywany produkt spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełną treść deklaracji zgodności UE można uzyskać na następujących stronach:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Teufel

W razie pytań, sugestii lub skarg prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787  
Berlin (Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za poprawność informacji zawartych w niniejszej publikacji.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych oraz błędów typograficznych i innych.